



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/  
See herein

NA  
Québec  
NA

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> OCIR-Réhabilitation de sites conta OCIR - Réhabilitation de sites contaminés	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF928-212100/A	<b>Date</b> 2022-01-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EF928-212100	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-0-43197 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-034-18270	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2022-01-14 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-02-15</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kirouac, Jennifer	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 953-4110 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## MODIFICATION 001

### Titre : OCIR – RÉHABILITATION DE SITES CONTAMINÉS

Inclus dans la présente modification :

1. Question et réponse 1
- 

1. Question et réponse 1

1 (FR)	Est-il possible d'avoir une idée des localisations/communautés concernées par les projets du volet 2?	Les besoins n'étant actuellement pas définis, nous ne pouvons fournir davantage de précisions que ce qui est indiqué à la page 1 de la Demande d'offre à commandes. Le volet 2 comporte 2 zones : Territoire du Nunavik (excluant Whapmagoostui (zone 2) et Territoire de la Jamésie et d'Eeyou Istchee (incluant Whapmagoostui) (zone 3). Le volet 2 (zone 2) est réservé aux personnes qui sont admissibles à titre d'"INUITS" et le volet 2 (zone 3), aux personnes admissibles à titre de "CRIS".
1 (EN)	Is it possible to have an idea of the locations/communities concerned by the projects of stream 2?	As the requirements are not currently defined, we cannot provide more details than what is indicated on page 1 of the Request For a Standing Offer. Stream 2 has 2 areas : Nunavik Territory (excluding Whapmagoostui (Area 2) and Jamésie and Eeyou Ishchee Territories (including Whapmagoostui) (Area 3). Stream 2 (Area 2) is reserved for individuals defined as "INUIT" and Stream 2 (Area 3) for individuals defined as "CREE".

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES